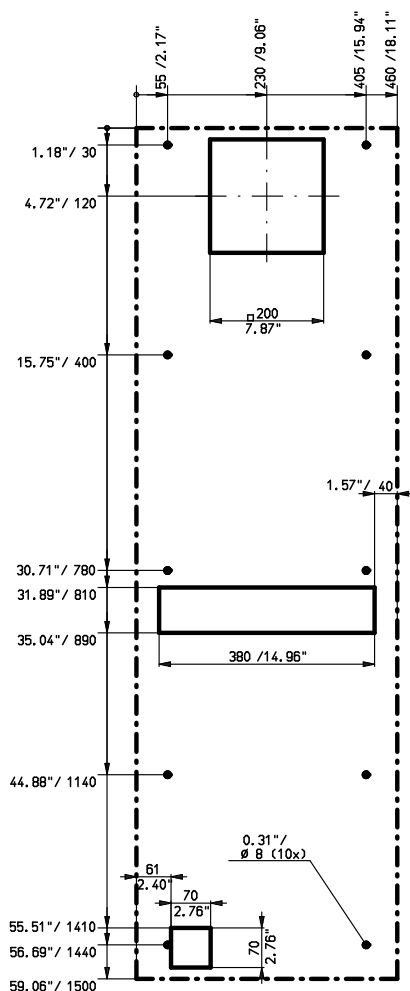


**Technische Daten:**

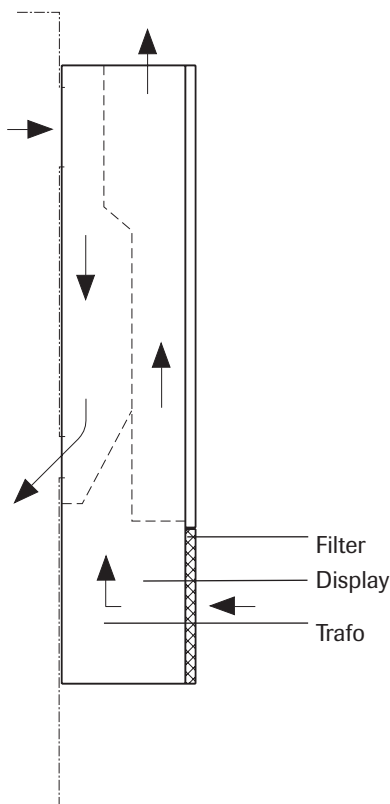
Nennspannung:	230 V, 50/60 Hz	400 V, 3~ , 50/60Hz (460 V/60 Hz*)
Nennstrom:	9 A	3,2/3,1 A
Anlaufstrom:	35 A	22 A
Vorsicherung:	16 AT	6 AT
K2600FD Nutzkühlleistung DIN3168/EN814:	L35-L35: 2600 Watt	L35-L50: 2070 W
Kältemittel:	R134a / 930 g	
Zul. Druck:	28 bar	
Umgebungstemperaturbereich:	+20°C.....+55°C	
Lagertemperatur:	-20.....+70°C	
Schutzart Innenkreislauf / Außenkreislauf:	IP54 / IP44	
Gewicht:	59 kg	61 kg
Werkseitige Temperatureinstellung:	30 °C aus, 35 °C ein (Temperatur-Sollwert) Display frontseitig hinter Filterdeckel Schalthysterese 5K	
Türkontaktanschluß:	Ja, an der Steuerleitung Ader 4/5	
Störmeldekontakt:	Ja, an der Steuerleitung Ader 1/2/3	
elektrischer Anschluß:	2 Anschlußkabel 3 m	
Kondensatverdunstung:	-	
Maße:	B x H x T: 400 x 1500 x 260 mm / 15.75" x 59.05" x 10.24"	

\* am Trafo umklemmen

Lochbild: Schrank-Anbau



Luftführung



**ACHTUNG:**

Vor Inbetriebnahme von Drehstromgeräten Netzanschluß auf Rechtsdrehfeld überprüfen!

Drehstromgeräte können auch mit 460V/60Hz betrieben werden.

Hierzu muss der Filterdeckel und der Elektrodeckel abgenommen und am Steuertrafo primärseitig von 400V auf 460V umgeklemmt werden.

## Kompaktregler AK-CC210

### Tasten

#### Menü einstellen

1. Die obere Taste betätigen, bis ein Parameter zur Anzeige gelangt
2. Die obere oder die untere Taste betätigen um zum gewünschten Parameter zu gelangen
3. Die mittlere Taste betätigen, bis der Wert des Parameters zur Anzeige kommt
4. Die obere oder die untere Taste betätigen um einen neuen Wert zu finden
5. Erneut die mittlere Taste betätigen um den Wert festzuhalten.

#### Alarmrelais ausschalten/ siehe Alarmcode




- Die oberste Taste kurz betätigen

#### Temperatur einstellen

1. Die mittlere Taste betätigen, bis der Temperaturwert zur Anzeige gelangt
2. Die obere oder die untere Taste betätigen um einen neuen Wert zu finden
3. Die mittlere Taste betätigen um den Einstellvorgang abzuschliessen.

### LED

#### Leuchtdiode

-  = Kühlung
-  = Abtauung
-  = Lüfter läuft

Blinkt schnell bei Alarm

### Parameter-Einstellungen

Funktion	Code	Aktuelle Einstellung
<b>Normal Betrieb</b>		
Temperatur (Sollwert)	---	30 °C
<b>Thermostat</b>		
Differenz	r01	5K
Temperatureinheit (°C/°F)	r05	°C
<b>Alarm</b>		
Verzögerung des Temperaturalarms	A03	1 Min.
Verzögerung des Türalarms	A04	0 Min.
Alarmgrenze hoch	A13	50 °C
Alarmgrenze tief	A14	10 °C
<b>Verdichter</b>		
Min. ON-Zeit	c01	3 Min.
Min. OFF-Zeit	c02	3 Min.

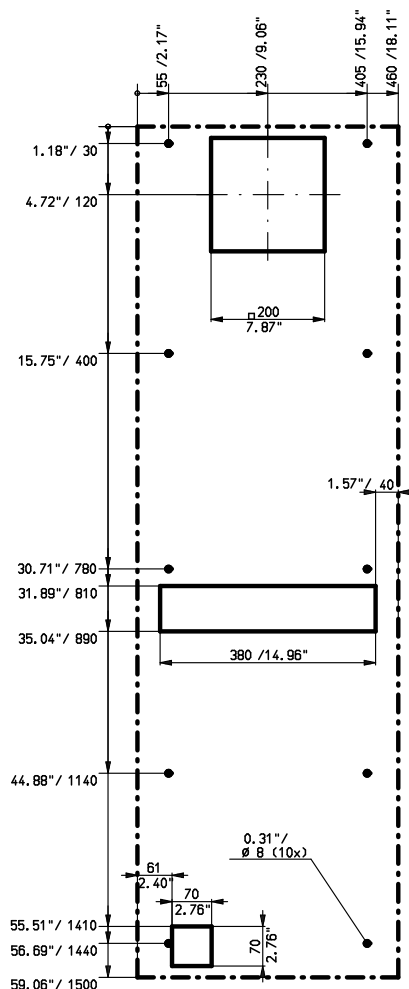
Fehlercodeanzeige		Alarm - Fehlercodeanzeige		Anzeige des Statuscodes	
E 1	Fehler am Regler	A 1	Hoch-temperaturalarm	S0	Es wird geregelt
E 6	Batterie austauschen + Uhr kontrollieren	A 2	Tief-temperaturalarm	S 1	Wartet auf Beendigung der koordinierten Abtauung
E 25	S3 Fühler Fehler	A 4	Tür-alarm	S 2	ON-Zeit Verdichter
E 26	S4 Fühler Fehler	A 5	Max. Hold time	S 3	OFF-Zeit Verdichter
E 27	S5 Fühler Fehler	A 15	DI 1 Alarm	S 4	Abtropfzeit
		A 16	DI 2 Alarm	S 10	Kühlung von dem Hauptschalter gestoppt
		A 45	Standby mode	S 11	Kühlung vom Thermostat gestoppt
		A 59	Möbelreinigung	S 14	Abtausequenz. Abtauung
		A 60	HACCP Alarm	S 15	Abtausequenz. Lüfter-Verzögerung
				S 17	Tür offen (DI Eingang offen)
				S 20	Notkühlung
				S 25	Manuelle Regelung der Ausgänge
				S 29	Möbelreinigung
				S 30	Zwangskühlung
				S 32	Verzögerung der Ausgänge bei Anlauf
				S33	Heizfunktion r36 ist aktiv
				non	Abtautemperatur kann nicht angezeigt werden. Es wird zeitabhängig gestoppt.
				-d-	Abtauung ist in Gang
				PS	Passwort ist erforderlich.

**Technical data:**

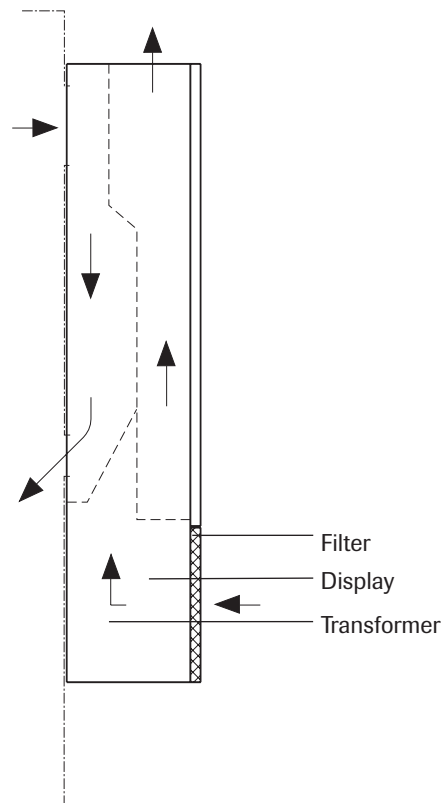
Nominal voltage:	230 V, 50/60 Hz	400 V, 3~ , 50/60 Hz (460 V/60 Hz*)
Rated current:	9 A	3,2/3,1 A
Starting current:	35 A	22 A
Additional fuse:	16 AT	6 AT
K2600FD Actual cooling capacity DIN3168/EN814:	L35-L35: 2600 Watt	L35-L50: 2070 W
Coolant:	R134a / 930 g	
Allowable pressure:	28 bar	
Ambient temperature range:	+20°C.....+55°C	
Stock temperature:	-20.....+70°C	
Protection class Internal circuit/external circuit:	IP54 / IP44	
Weight:	59 kg	61 kg
Factory temperature set:	30 °C off, 35 °C on (Temperature setpoint) Display the front behind the filter cover	
Door contact connection:	Yes, on pilot wire lead 4/5	
Fault sensor:	Yes, on pilot wire lead 1/2/3	
Electrical connection:	2 connection cable 3 m	
Condensate evaporation:	-	
Dimension	W x H x D: 400 x 1500 x 260 mm / 15.75" x 59.05" x 10.24"	

\* change the connections at the transformer

Drilling template: External mounting



Routing of air flow



**CAUTION:**

Check for clockwise rotation before operation of three-phase power supply units!

Three-phase devices can also be operated with 460V/60Hz.

For this purpose, remove the filter cover as well as the electrical cover and change the primary voltage at the control transformer from 400V to 460V.

## Compact controller AK-CC210

### The buttons

#### Set menu

1. Push the upper button until a parameter r01 is shown
2. Push the upper or the lower button and find that parameter you want to change
3. Push the middle button until the parameter value is shown
4. Push the upper or the lower button and select the new value
5. Push the middle button again to enter the value.

#### Cutout alarm relay / receipt alarm/see alarm code




- Push short the upper button

#### Set temperature

1. Push the middle button until the temperature value is shown
2. Push the upper or the lower button and select the new value
3. Push the middle button to select the setting.

### LED

#### Light emitting diode

-  = refrigeration
-  = defrost
-  = fan running

Flashes fast at alarm

### parameter settings

Function	Code	current Settings
<b>Normal operation</b>		
Temperature (setpoint)	---	30 °C
<b>Thermostat</b>		
Difference	r01	5K
Temperature unit (° C / ° F)	r05	°C
<b>Alarm</b>		
The temperature alarm delay	A03	1 Min.
Door alarm delay	A04	0 Min.
High alarm limit	A13	50 °C
Low alarm limit	A14	10 °C
<b>Compressor</b>		
Min. ON-time	c01	3 Min.
Min. OFF-time	c02	3 Min.

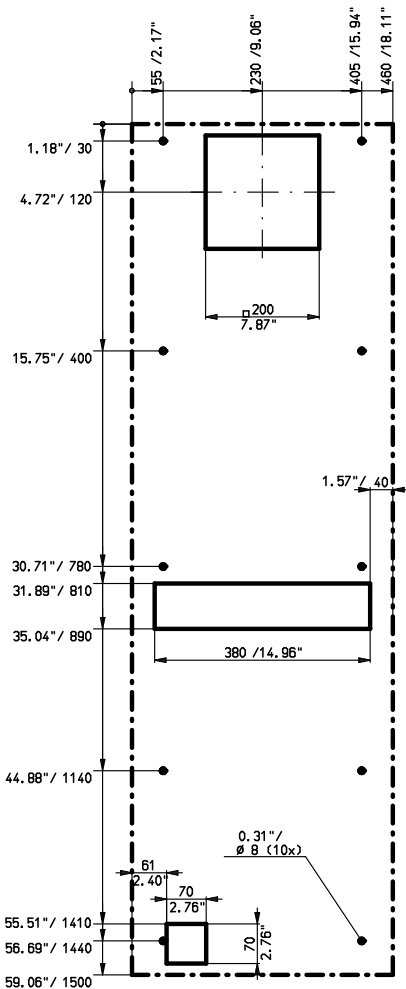
Fault code display		Alarm code display		Status code display	
E 1	Fault in controller	A 1	High temperature alarm	S0	Regulating
E 6	Change battery + check clock	A 2	Low temperature alarm	S 1	Waiting for end of the coordinated defrost
E 25	S3 sensor error	A 4	Door alarm	S 2	ON-time Compressor
E 26	S4 sensor error	A 5	Max. Hold time	S 3	OFF-time Compressor
E 27	S5 sensor error	A 15	DI 1 alarm	S 4	Drip-off time
		A 16	DI 2 alarm	S 10	Refrigeration stopped by main switch
		A 45	Standby mode	S 11	Refrigeration stopped by thermostat
		A 59	Case cleaning	S 14	Defrost sequence. Defrosting
		A 60	HACCP alarm	S 15	Defrost sequence. Fan delay
				S 17	Door open (open DI input)
				S 20	Emergency cooling
				S 25	Manual control of outputs
				S 29	Case cleaning
				S 30	Forced cooling
				S 32	Delay of output at start-up
				S33	Heat function r36 is active
				non	The defrost temperature cannot be displayed. There is stop based on time
				-d-	Defrost in progress
				PS	Password required

**Caractéristiques techniques**

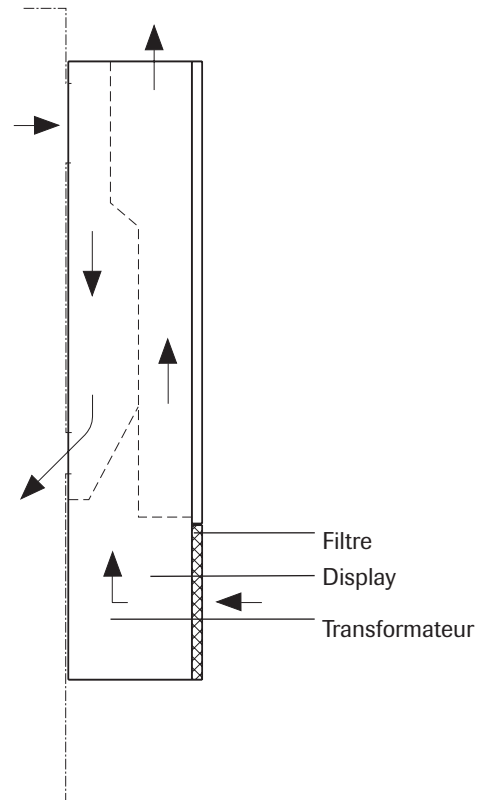
Tension nominale :	230 V, 50/60 Hz	400 V, 3~ , 50/60 Hz (460 V/60 Hz*)
Courant nominal :	9 A	3,2/3,1 A
Courant de démarrage :	35 A	22 A
Fusible en amont :	16 AT	6 AT
Puissance frigorifique DIN3168/EN814 :	L35-L35: 2600 Watt	L35-L50: 2070 W
Refrigerant :	R134a / 930 g	
Pression tolérée :	28 bar	
Température ambiante :	+20°C.....+55°C	
Stock ambiante :	-20.....+70°C	
Degré de protection Circuit intérieur/circuit extérieur :	IP54 / IP44	
Poids :	59 kg	61 kg
Réglage température site :	30 °C à l' état OFF, 35 °C à l' état ON (Température consigne) Afficher l'avant derrière le couvercle du filtre	
Commutateur de porte :	Oui, par ligne de commande brin 4/5	
Contact de défection :	Oui, par ligne de commande brin 1/2/3	
Raccordement électrique :	2 câble de raccordement 3 m	
Evaporation de la condensation :	-	
Dimensions :	L x H x P: 400 x 1500 x 260 mm / 15.75" x 59.05" x 10.24"	

\* le transformateur reconnected

Gabarit de découpes: Montage extérieur



Circuit d'air et découpes



**ATTENTION:**

Vérifiez la rotation vers la droite avant l'opération de blocs d'alimentation triphasés!

Les appareils triphasés peuvent aussi être actionnés avec 460V/60Hz.

Pour cela, enlevez le couvercle de filtre ainsi que le couvercle électrique et changez la tension primaire de 400V à 460V au transformateur de commande.

## Automate compact AK-CC210

### Les Boutons

#### Réglage d'un menu

1. Appuyez sur le bouton supérieur jusqu'à apparition d'un paramètre.
2. Appuyez sur le bouton supérieur ou inférieur pour trouver le paramètre à régler
3. Appuyez sur le bouton médian jusqu'à apparition de la valeur du paramètre
4. Appuyez sur le bouton supérieur ou inférieur pour chercher la nouvelle valeur
5. Appuyez à nouveau sur le bouton médian pour verrouiller la valeur.

#### Réglage de la température


1. Appuyez sur le bouton médian jusqu'à apparition de la valeur de température
2. Appuyez sur le bouton supérieur ou inférieur pour chercher la nouvelle valeur
3. Appuyez sur le bouton médian pour terminer le réglage.

### Diodes lumineuses en façade

Diode lumineuse

 = refroidissement

 = dégivrage

 = Ventilateur en marche

Clignotement rapide en cas d'alarme

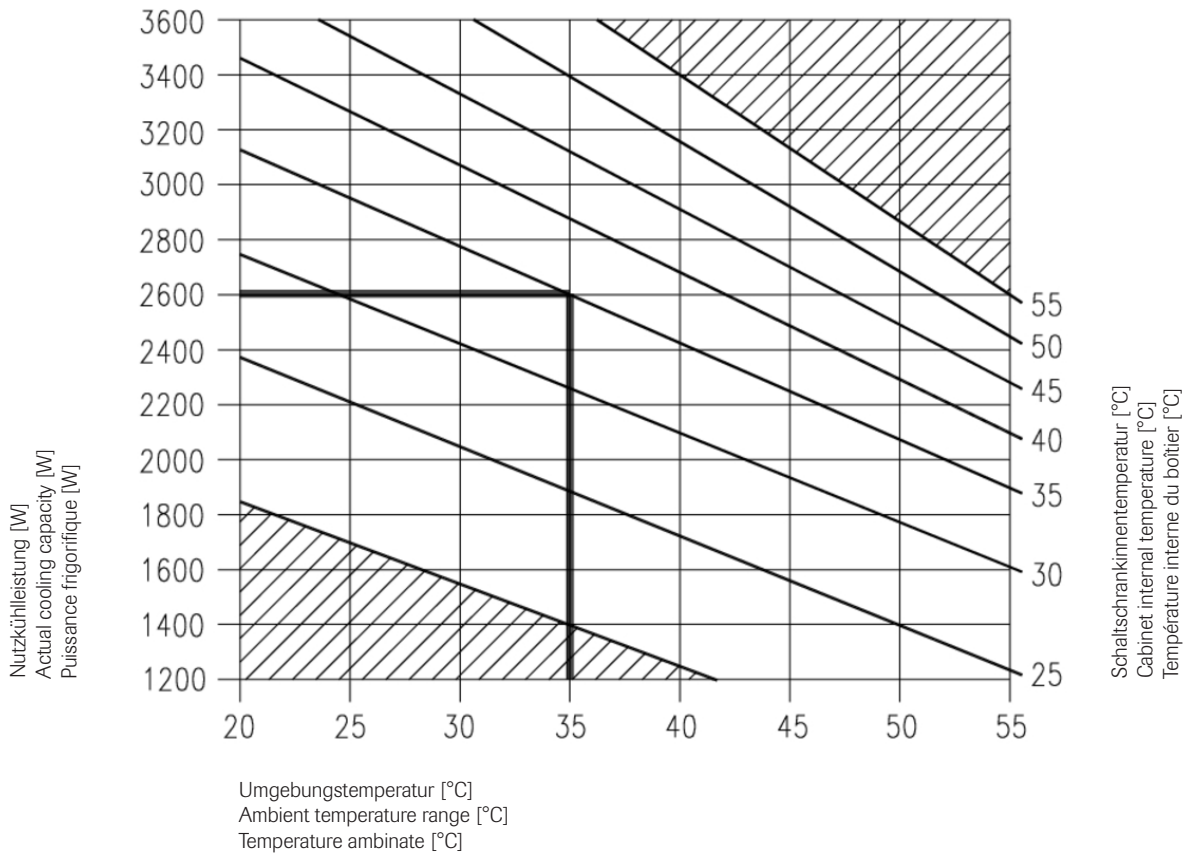
#### Déclenchement du relais d'alarme ou visualisation du code d'alarme

- Appuyez brièvement sur le bouton supérieur

### Paramétrages

Fonction	Code	Réglage actuel
<b>Fonctionnement normal</b>		
Température (consigne)	---	30 °C
<b>Thermostat</b>		
Différence	r01	5K
Unité de température (° C / ° F)	r05	°C
<b>Alarme</b>		
Le retard d'alarme de température	A03	1 Min.
Porte retard d'alarme	A04	0 Min.
Limite supérieure d'alarme	A13	50 °C
Limite basse d'alarme	A14	10 °C
<b>Compresseur</b>		
Temps de marche min.	c01	3 Min.
Intervalle entre deux démarrages	c02	3 Min.

Affichage de codes de défauts		Affichage code alarme		Affichage des états	
E 1	Défaut de régulateur	A 1	Alarme température haute	S0	Régulation en cours
E 6	Changer la pile + vérifier heure	A 2	Alarme température basse	S 1	Attend la fin du dégivrage coordonné
E 25	Erreur de sonde S3	A 4	Alarme porte	S 2	Temps ON du compresseur
E 26	Erreur de sonde S4	A 5	Max. Hold time	S 3	Temps OFF du compresseur
E 27	Erreur de sonde S5	A 15	DI 1 alarme	S 4	Egouttage
		A 16	DI 2 alarme	S 10	Le refroidissement a été arrêté au "Main switch" (interrupteur principal)
		A 45	Standby mode	S 11	Le refroidissement a été arrêté au le thermostat
		A 59	Nettoyage de meuble	S 14	Séquence du dégivrage. Dégivrage en cours
		A 60	HACCP alarme	S 15	Séquence du dégivrage. Temporisation du ou des ventilateurs
				S 17	Porte ouverte (Entrée DI ouverte)
				S 20	Refroidissement de secours
				S 25	Régulation manuelle les sorties
				S 29	Nettoyage de meuble
				S 30	Refroidissement forcé
				S 32	Temporisation des sorties à la mise en route
				S33	Fonction chauffe r36 active
				non	Température de dégivrage pas accessible
				-d-	Arrêt sur temps
					Dégivrage en cours
				PS	Mot de passe imposé



Kennlinienfeld K2600FD-RD  
 Characteristics K2600FD-RD  
 Diagramme de rendement K2600FD-RD



häwa GmbH  
 Industriestraße 12  
 D 88489 Wain  
 Tel. +49 7353 98460  
 Fax +49 7353 1050  
 info@haewa.de  
 www.haewa.de

**D 08451 Crimmitschau**

Sachsenweg 3  
 Tel. +49 3762 95271/2  
 Fax +49 3762 95278  
 vertrieb.c@haewa.de

**D 47167 Duisburg**

Gewerbegebiet Neumühl  
 Theodor-Heuss-Str. 128  
 Tel. +49 203 346530  
 Fax +49 203 589785  
 vertrieb.d@haewa.de

**D 63477 Maintal**  
 Dörnigheim

Carl-Zeiss-Straße 7  
 Tel. +49 6181 493031  
 Fax +49 6181 494003  
 vertrieb.rm@haewa.de

**A 4020 Linz**

Schmachtl GmbH  
 Pummererstraße 36  
 Tel. +43 732 76460  
 Fax: +43 732 785036  
 office.linz@schmachtl.at

**CH 8967 Widen**

häwa (Schweiz) ag  
 Gyrenstrasse 5a  
 Tel. +41 43 3662222  
 Fax +41 43 3662233  
 info@haewa.ch

**DK 6400 Sonderborg**

Eegholm A/S  
 Grundtvigs Allé 165 - 169  
 Tel. +45 73 121212  
 Fax: +4573 121213  
 eegholm@eegholm.dk

**E 48450 Etxebarri**

haweia ibérica, s.l.  
 Poligono Leguizamón  
 Calle Guipuzcoa, Pab.9  
 Tel. +34 944 269521  
 Fax: +34 944 261087  
 haweia@ctv.es

**F 67600 Sélestat**

häwa France Sarl  
 22, Rue Roswag  
 Tel. +33 6 72713309  
 info@haewa.fr

**I 88489 Wain**

häwa Italia  
 Industriestraße 12  
 Tel. +49 7353 9846115  
 Fax +49 7353 1050  
 info@haewa.it

**NL 7500 AC Enschede**

häwa Nederland B.V.  
 Postbus 136  
 Tel. +31 53 4321835  
 Fax +31 53 4303414  
 info@haewa.nl

**SE 88489 Wain**

häwa Schweden  
 Industriestraße 12  
 Tel. +49 7353 98460  
 Fax +49 7353 1050  
 info@haewa.se

**SE 192 79 Sollentua**  
 (only for tools)

Nelco Contact AB  
 Bergkällvägen 29  
 Tel. + 46 8 7547040  
 Fax +46 8 7548051  
 info@nelco.se

**USA Duluth, GA 30097**

haewa Corporation  
 3768 Peachtree Crest Drive  
 Tel. +1 770 9213272  
 Fax +1 770 9212896  
 info@haewa.com

**RUS 88489 Wain**

häwa Russland  
 Industriestraße 12  
 Tel. +49 7353 9846 169  
 Fax +49 7353 1050  
 edgar.getz@haewa.de



SCHRANKSYSTEME



X-FRAME



GEHÄUSE



ZUBEHÖR



KLIMATISIERUNG



LEITUNGSKANÄLE



SONDERBAUTEN



WERKZEUGE